

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA
COLECCION DE FOLKLORE

CORDOBA

7

SAN FRANCISCO

Maestro **HORTENSIA AMUCHÁSTEGUI** Escuela **Nº 109**

Fojas **0**

OBSERVACIONES

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



Ex. 109
Regular

1

San Francisco (Córdoba) Septiembre 10 de 1927

Señor Inspector Seccional de Córdoba D.^o Antonio
R. Barbeis

Córdoba

Cumpliendo la orden de su nota referente al
"Folklore Argentino" envío a Ud. los siguientes datos.

Supersticiones relativas a las plantas y árboles

"El ombú y la biguera producen la 'ceguera'
dormiendo bajo sus ramas".

"El jugo de la planta llamada 'lesde de golondri-
na' cura los 'tesés' o verrugas ciollas".

Supersticiones relativas a los animales.

"Las mariposas negras anuncian luto; las blancas
alegrías".

"La lechuza indica muerte si entra a los habitá-
ciones y desgracia si canta en los techos de las casas."

Supersticiones relativas a faenas rurales.

"A los 'panes' cuando son pequeños se les ata un
hilo colorado en el cuello para librarlos de la enfer-
medad del 'aire'."

Supersticiones relativas a los minerales

"Cuando en las casas una piedra más y ali-
mendada bien a ésta, la fortuna favorece siempre
a sus habitantes."

Curanderismo

"Con la saliva del aljoroto negro se cura el
conjuntivitis."

"La misma enfermedad desaparece echando en
los ojos del paciente polvo de nácar sacado de un
botón usado por una persona antigua."

"La leche de la planta de 'bici' hace madurar
la parte donde se ha introducido una espina; facilitando su extracción."

"Las heridas se curan envolviéndolas con telas
de anaia."

El divi-divi

"Soy la redondez del mundo
Dios ~~no~~ no puede haber Dios
Arcobispos y cardenales sí
Pero pontifices no."
Pa letra O.

[1bis]

« Dulces fui hija
Hoy soy madre
criando hijos ajenos
maridos de mi madre. »

Respuesta.

« Una hija cuyo padre estaba preso condenado a un
rir de hambre.

« Esta era casada y tenía un hijito de pecho. No
pudiendo ver a su padre morir de hambre, visitábalo
y en cada una de sus visitas lo amamantaba, da-
ndole así fuerza y vitalidad? »

Poesías

« A, B, C

No me pegue Don José
Que mañana le traeré
Una taza de café
Y un pedazo de pan francés. »

C1 Mi muñequita

Tengo una muñeca
Vestida de azul
Zapatos blancos
Y en canesú.

La caque a paseo
De me condipó
La puse en la cama
Con mucho dolor.
Di la pobre muere.
La van a enterrar.
Vino la madrina
Trajo la mortaja
Vino el hadrino
Le trajo el cajón
Vino el colse finstre
Y se la llevó
Sobre murequitas
Que se me murió.

Arceuria Domínguez

Escuela Nacional N.º 109

efectuado

localidad : San Francisco

Escuela n° 109

Directora : Hortencia Amuchástegui

Supersticiones relativas a faenas rurales

Baja 7
(mal clasificado
debe ser Baja 12)

2

"a los pavos" cuando son pequeños se les ata un hilo colorado en el cuello para librarlos de la enfermedad del "aire"

Y ~~Piedra~~

localidad: San Francisco

Escuela N° 109

Directora: Hortencia Amuchástegui

Caja 4.

Córdoba

3

Supersticiones relativas a los minerales

"Teniendo en las casas una piedra mian y alimentándola bien a ésta; la fortuna favorece siempre a ~~los~~ habitantes"

3
3
baja 22.

Córdoba

4

~~Merced~~

Localidad: San Francisco

Escuela N° 109

Directora: Hortencia Amuchástegui

Adivinanzas

Soy la redondez del mundo

Sin mi no puede haber Dios

Frutas y cardenales si

Pero pontifices no"

la letra o

bien
"Antes fui hija

Hoy soy madre

criando hijo ajeno

marido de mi madre.

Respuesta:

"Una hija cuyo padre estaba preso condenado a morir de hambre. Esta era casada y tenía un hijito de pecho. No pudiendo ver a su padre morir de hambre visitabalo y en cada una de sus visitas lo amamanta, dandole asi fuerza + vitalidad."

7 líneas

localidad : San Francisco

Córdoba

Escuela N° 109

Directora: Hortensia Amuchástegui

Caja 6. 5

Supersticiones relativas a los animales

"Las mariposas negras anuncian luto, las blancas alegrías"

"La lechuga indica muerte si entra a las habitaciones y desgracia si canta en los techos de las casas"

3
baja 126

5
y Jacobs

localidad: San Francisco

Córdoba

Escuela N.º 109

Directora: Hortencia Amuchástegui

— Curanderismo —

"Con la sabia del aljorabo negro se cura el conjuntivitis"

"la misma enfermedad desaparece echando en los ojos del paciente polvo de nácar sacado de un botón usado por una persona antigua"

"la leche de la planta de "tari" hace madurar la parte donde se ha introducida una espina; facilitando su extracción"

"Las heridas se curan envolviéndolas ^{con} telas de araña"

3
Caja 297

~~Yliceto~~

localidad: San Francisco

Córdoba

Escuela N° 109

Directora: Hortencia Amuchástegui

" A.B.C.

Poesías

No me peque Don José
Que mañana le traeré
Una taza de café
Y un pedazo de pan frances

3
7
Caja 5⁸

(Mal clasificado)
debe ser caja 12)

~~4 Picudo~~

Localidad: San Francisco

Córdoba

Escuela N° 109

Directora: Hortensia Amuchástegui

Supersticiones relativas a las plantas y árboles

"El ombrí y la higuera producen la "ceguera" durmiendo bajo sus ramas"

"El jugo de la planta llamada "leche de golondrina" cura los "tes tes" o verrugas criollas"

Horacio Amuchástegui
Calle 109 - San Francisco
Londre..!

Mi muñequita

Caja 24

9

Tengo una muñeca
Vestida de azul
Zapatitos blancos
Y su canezji
La saqué a paseo
Se me constipó
La puse en la cama
Con mucho dolor.
Si la pobre muere
La van a enterrar
Niño la madrina
Trajo la mortaja
Niño el padrino
Le trajo el cajón
Niño el coche fúnebre
Y se la llevó
Pobre muñequita
Que se me murió"
